



World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water  
Témas • Climat • Eau

جنيف، 20 أيلول/سبتمبر 2012

الرسالة رقم: ETR/SEM-412

عدد المرفقات: 2 (متوافران بالإنكليزية فقط)

الموضوع: حلقة دراسية تدريبية بشأن إدارة مؤسسات التدريب في مجال الأرصاد الجوية، لانغن، ألمانيا، 7-3 كانون الأول/ديسمبر 2012

الإجراء المطلوب: للعلم واتخاذ الإجراء المناسب. ينبغي أن تصل طلبات القبول إلى الأمانة في موعد غايته 19 تشرين الأول/أكتوبر 2012

تحية طيبة وبعد،

أكتب إليكم لإبلاغكم بعقد حلقة دراسية تدريبية بشأن إدارة مؤسسات التدريب في مجال الأرصاد الجوية، تخصص مركز التدريب الإقليمي التابع للمنظمة (WMO) الذي يستضيفه بلدكم. ومن المقرر عقد هذه الحلقة الدراسية، بناء على دعوة كريمة من الممثل الدائم لألمانيا، في مركز التدريب التابع لدائرة الأرصاد الجوية الألمانية (DWD) في مدينة لانغن، ألمانيا، في الفترة 7-3 كانون الأول/ديسمبر 2012 (أسبوع كامل). وستجري الحلقة الدراسية باللغة الإنكليزية. وتندرج هذه الحلقة الدراسية ضمن الأنشطة المزمعة في إطار النتيجة المتوقعة 6 في الخطة التشغيلية للفترة 2012 – 2015 المعروضة على المؤتمر العالمي السادس عشر للأرصاد الجوية في أيار/مايو 2011.

ويرد في المرفق الأول بهذه الرسالة عرض وصفي للحلقة الدراسية. ويتضمن هذا العرض أهداف الحلقة ومخططاً لمسودة المضمون، إلى جانب معلومات وتفاصيل أخرى ذات صلة. وإضافة إلى الاجتماعات الخاصة بتصميم المقررات الدراسية وتقييمها وتقديم التعليم عن بعد، ستركز الحلقة بشكل خاص على تعزيز التعاون بين الأمانة ومراكز التدريب الإقليمية (RTCs)، فضلاً عن مناقشات بشأن آثار المطبوعات الجديدة للمنظمة (WMO).

وكما يرد في العرض الوصفي، فإن هذه الحلقة الدراسية معدة للمشاركين الذين يعملون مديريين أو نواب مدير للمراكز (RTCs) التابعة للمنظمة (WMO). ويقضي مضمون الحلقة الدراسية، وتنظيمها ومنهجيتها، بأن يكون المشاركون من كبار الموظفين الذين لديهم مؤهلات وخبرة تتناسب مع مستوى المنصب. كما يجب أن يتمتعوا بمعرفة كافية باللغة الإنكليزية لأغراض العمل إذ ينتظر منهم المشاركة بنشاط في الاجتماع العام وفي مجموعات نقاش محدودة. وسيتم قبول المشاركين على أساس هذه الاشتراطات.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6665)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

وسيطاب أيضاً من المرشحين المختارين للمشاركة في الحلقة الدراسية استيفاء استبيان بشأن الدورات التدريبية التي تنفذ في مركزهم الإقليمي للتدريب، (يرسل هذا الاستبيان بشكل منفصل). وستمثل البيانات الناجمة عن هذا الاستبيان عنصراً هاماً، وسيستخدم المضمون في المواد التخطيطية ومواد المناقشة. وينبغي استيفاء الاستبيان وإعادته إلى مكتب التعليم والتدريب (ETR) قبل بدء الحلقة الدراسية بأسبوع واحد على الأقل.

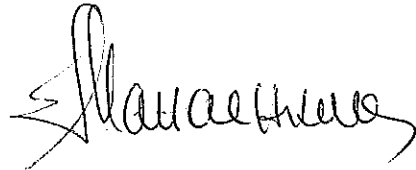
وستتحمل المنظمة (WMO) تكاليف السفر، وستعطي مبلغاً مقطوعاً لتغطية جزء من تكاليف الإقامة اليومية لمشارك واحد مختار من كل بلد يستضيف مركزاً إقليمياً للتدريب تابعاً للمنظمة (WMO).

وأود أيضاً أن أوجه انتباهكم إلى أحكام وشروط السياسة التأمينية للمنظمة (WMO) حسبما ترد أدناه:

"بالنسبة للأشخاص غير العاملين في المنظمة (WMO) والمسموح لهم بالسفر على نفقة المنظمة و/أو تلقي بدل إعاشة يومي، تتحمل المنظمة (WMO) مسؤولية محدودة عن التعويضات في حالة الوفاة أو المرض أو الإصابة نتيجة حضور الاجتماعات أو أداء خدمات لصالح المنظمة. وعليه يبقى هؤلاء الأشخاص مسؤولين كلياً عن أية مصاريف مرتبطة بأحداث لا يمكن عزوها إلى حضور الاجتماعات أو أداء خدمات باسم المنظمة، ومسؤولين بالقيام بالترتيبات اللازمة على الحياة والصحة وغير ذلك من أشكال التأمين حسبما يرويه مناسباً."

ويرد في المرفق الثاني استمارة ترشيح، والرجاء اتخاذ الترتيبات اللازمة لاستيفائها وإعادتها إلى أمانة المنظمة (WMO) في جنيف، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 19 تشرين الأول/أكتوبر 2012. وسيؤخذ في الاعتبار تعدد المشاركين من بلد واحد (خاصة في البلدان التي يوجد فيها أكثر من مكّون لمركز التدريب الإقليمي)، ولكن لن يتسنى، بسبب القيود المالية المفروضة، دعم أكثر من شخص واحد، على الأكثر، من كل بلد.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(إ. ماناينكوف)  
عن الأمين العام

**TRAINING SEMINAR ON THE MANAGEMENT OF METEOROLOGICAL TRAINING  
INSTITUTIONS**

**Langen, Germany 3-7 December 2012**

**DESCRIPTION**

**1. INTRODUCTION**

The rapid change in technologies and work organization compels NMHSs and WMO Regional Training Centres (RTCs) to continuously update and adapt their processes and structures to support newly emerging service needs. RTCs in particular have increased responsibility to respond to regional as well as national needs in their training activities and training approaches.

**2. OBJECTIVES**

The objectives of the seminar are:

- (i) To improve the effectiveness of RTCs through better coordination with the WMO ETR Office;
- (ii) To improve implementation of curriculum changes related to the recent WMO publication No. 1083 and the Aeronautical Meteorological Forecaster Competency Standards, and prepare for new standards in the near future;
- (iii) To identify training policies, processes and procedures to address regional and national requirements;
- (iv) To further develop professional relationships and community collaboration between RTCs.

**3. PARTICIPANTS**

This seminar is designed for directors and principals in RTCs, or their deputies. It is assumed that the participants will be persons of considerable experience and qualifications. Fluency in English is essential.

**4. SEMINAR CONTENT AND ORGANIZATION**

Preparatory work to be undertaken by participants within their own organizations before attending the seminar includes completion of the seminar questionnaire and coordination with other RTC components in the country if they exist. The data from this questionnaire will assist in planning and will be used in discussions. This questionnaire will be due one week before the seminar begins.

The following topics will be covered:

- Overview of the WMO Education and Training Programme;
- The role of RTCs in identifying regional training needs;
- The new WMO publications and their implications for RTCs;
- WMO short-term training courses offered by RTCs, support policies and procedures;
- Developing a framework for short-term training course offerings;
- Course evaluations;
- Implementing distance learning (DL) courses and DL components for short-term courses;
- External assessment of WMO RTCs;
- WMO Fellowships;
- Training and educational support for Global Frameworks for Climate Services;

- Building a community of practice for RTC Directors and staff;
- RTC issues and feedback to WMO.

## **5. EVALUATION**

The participants will be requested to complete an evaluation questionnaire at the end of the seminar. This provides participants with an opportunity to make suggestions for the improvement of future seminars.

---

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

ETR/SEM-412, ANNEX II

PARTICIPANTS NOMINATION FORM

TRAINING SEMINAR ON THE MANAGEMENT OF METEOROLOGICAL TRAINING INSTITUTIONS

Langen, Germany, 3-7 2012

**Section A: Personal Details**

---

1. Country : \_\_\_\_\_
2. Title : Mr/Ms/Miss/Dr/Prof/\_\_\_\_\_
3. First Name (Given) : \_\_\_\_\_
4. FAMILY NAME (SURNAME) : \_\_\_\_\_
5. E-mail : \_\_\_\_\_
6. Telephone No. : \_\_\_\_\_
7. Fax No. : \_\_\_\_\_
8. Official Address : \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

9. Name and address of person to be notified in case of emergency:
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

10. Date of Birth : \_\_\_\_\_
11. Nationality : \_\_\_\_\_
12. Photo (please upload to the online form)
13. Gender ☐ Female ☐ Male
14. Do you need an entry visa for Germany?<sup>1</sup> ☐ No ☐ Yes

**Section B: Qualification**

---

15. Qualification (Certificates, diplomas, degrees, etc.):
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Please check with the Embassy of the Republic of Germany in your country, and visit the Visa Services page at [http://www.auswaertiges-amt.de/EN/EinreiseUndAufenthalt/Visabestimmungen\\_node.html](http://www.auswaertiges-amt.de/EN/EinreiseUndAufenthalt/Visabestimmungen_node.html)

16. Present position and brief description of duties:

---



---

17. Please indicate your English language skills:

	Excellent	Good	Fair	Poor	Nil
Speaking					
Reading					
Writing					

18. What other WMO courses or meetings have you attended in the last 5 years?

---



---



---

### ***Section C: Professional Background***

19. I work in:
- ☐ National Meteorological and/or Hydrological Service (NMHS)
  - ☐ WMO Regional Training Center (RTC)
  - ☐ NMHS Training Center
  - ☐ University
  - ☐ Other (Please specify): \_\_\_\_\_

20. What is your job title? : \_\_\_\_\_

21. How long have you been in this position? : \_\_\_\_\_

### ***Section D: Rationale for Nominating***

22. What are the key education and training issues in your RTC?

---



---



---

23. Brief description of present training activities of your RTC?

---



---



---

24. Why do you want to attend this course? Be specific about how it will help you in your work. Give examples:

---

---

---

---

---

---

---

***Section E: Endorsement of Permanent Representative***

---

25. Statement by the Permanent Representative on how the participation of this candidate will benefit the education and training provided by the NMHS:

---

---

---

26. Is financial assistance requested? ☐ No  
☐ Yes, ONLY Travel  
☐ Yes, ONLY Lump Sum for Expenses  
☐ Yes, BOTH Lump Sum AND Travel

---

Place: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Signature of the Permanent Representative: \_\_\_\_\_

---

To be completed and returned as soon as possible and in any case to reach WMO **not later than 19 October 2012** to:

Secretary-General  
World Meteorological Organization  
Case postale No. 2300  
CH-1211 Geneva 2  
SWITZERLAND  
Fax No: +41 22 730 80 41 or +41 22 730 81 81  
E-mail: tra@wmo.int

---